

## [Texte]

les marchés du Québec, du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Écosse; une demande concurrentielle de la Trans-Canada Pipelines Limited visant le transport du gaz naturel aux marchés du Québec; une demande de la Polar Gas visant l'autorisation de construire un pipe-line qui transporterait du gaz provenant des îles Arctiques; des demandes de la West Coast Transmission visant la construction de pipe-lines additionnels en Colombie-Britannique; plusieurs demandes de licences autorisant l'exportation de gaz naturel aux États-Unis; une demande visant une ligne internationale de la Saskatchewan au North Dakota, ainsi que des exportations d'électricité et finalement, un certain nombre d'audiences relatives aux taux. Chacune de ces demandes, à moins qu'elle ne soit retirée pour une raison quelconque, nécessitera la tenue d'une audience publique.

L'Office continue de s'occuper activement de travaux reliés au pipe-line du Nord et cela se poursuivra au cours des prochaines années en ce qui touche la latérale de Dempster et les taux et droits du pipe-line.

Voilà, très brièvement, monsieur le président, quelques questions qui occupent l'Office cette année.

Il me fera plaisir, ainsi qu'à tous les hauts fonctionnaires de l'Office qui sont ici, de répondre à vos questions.

**Le président:** Merci, monsieur Bussières.

Monsieur Munro.

**M. Munro:** Je remercie le secrétaire parlementaire du ministre de sa petite introduction au sujet. Je suis très heureux qu'il ait abordé le problème des relations entre l'Office et les pipe-lines du Nord.

I would like to explore that a little further. I notice in the final paragraph that was read:

... heavily engaged in work associated with the Northern pipeline.

I wonder if the Chairman of the Board would be prepared to expand a little on that subject "associated"? Does this mean, for example, that they are losing some of their personnel to the Agency? Do they have a liaison officer with the Agency? I think I will just open it up that way.

**The Chairman:** Mr. Edge.

**Mr. C. G. Edge (Vice-Chairman, National Energy Board):** First of all, I will apologize that the Chairman of the Board, Jack Staback, is completely tied up with the gas hearings from 8.30 a.m. until five o'clock in the evening.

The Board now has a panel of three members headed by myself and Mr. Brooks—both of us sat on the northern pipeline hearing—and Mr. Jenkins dealing with northern pipeline affairs.

The following are our main functions. Some staff have been transferred to the Agency. We do not regard them as part of the Board. They are part of the Agency.

**Mr. Munro:** How many have you lost to the Agency?

**Mr. Edge:** Five, and there is an associate vice-chairman, Mr. Scotland, who is the designated officer and the deputy for the Administrator of the Agency.

## [Traduction]

and Nova Scotia; a competing application by Trans-Canada Pipeline Limited to transport natural gas to markets in Quebec; and application from Polar Gas for authority to construct a pipeline to bring gas from the Arctic Islands; applications by West Coast Transmission to authorize additional pipeline facilities in British Columbia; several applications for licences to export natural gas to the United States; an application for an international power line from Saskatchewan to North Dakota together with exports of electric energy and, finally, a number of rate hearings. Each one of these applications, unless withdrawn for any reason, will result in a public hearing.

The Board continues to be heavily engaged in work associated with the Northern Pipeline, and this work will continue over the course of the next few years with respect to the Dempster lateral and the pipeline tariffs and rights.

These, Mr. Chairman, very briefly are some of the matters the Board is involved in this year.

I, along with the officials from the Board, will be pleased to answer any of your questions.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Bussières.

Mr. Munro.

**Mr. Munro:** I would like to thank the Parliamentary Secretary for his short introduction to the subject. I am pleased that he referred to the problem of relations between the Board and the northern pipeline.

J'aimerais approfondir davantage la question. Au dernier paragraphe on dit:

... l'Office continue de s'occuper activement des travaux reliés au pipe-line du Nord ...

Le président de l'Office pourrait-il nous expliquer ce qu'on entend par des travaux reliés au pipe-line du Nord? Cela veut-il dire que l'Office perd certains de ses employés au profit de l'agence? L'Office a-t-il un agent de liaison chargé des rapports avec l'agence?

**Le président:** Monsieur Edge.

**M. C. G. Edge (vice-président, l'Office national de l'énergie):** Tout d'abord, je dois vous présenter des excuses au nom du président de l'Office, M. Sabback, qui est obligé d'assister aux audiences sur le gaz qui commencent à 8 h 30 et continuent jusqu'à 17 h.

L'Office a maintenant un groupe qui s'occupe des questions ayant trait au pipe-line du Nord. Je suis le chef et membre de ce groupe, les deux autres membres étant M. Brooks—nous avons tous les deux participés aux audiences sur le pipe-line du Nord—et M. Jenkins.

Certains membres du personnel de l'Office ont été mutés à l'agence. On ne le considère plus comme des employés de l'Office mais plutôt de l'agence.

**M. Munro:** Combien d'employés avez-vous perdus au profit de l'agence?

**M. Edge:** Cinq, et il y a un vice-président associé, M. Scotland, qui est le responsable désigné et le sous-administrateur de l'agence.